

# 27. Filmfestival Türkei Deutschland



» 10. – 19. März 2023

Fon +49.911.929 6560  
www.fftd.net  
e-mail: info@fftd.net

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

## MEDYA KONFERANSI için Medya Bildirisi

03.03.2023

*Bu ana bildiriye destekleyen ve festival üzerine ayrıntılı bilgiler içeren ek yazılar festivalin internet sitesindeki medya bildirimleri bölümündedir:*

<https://www.fftd.net/tr/medya/bildirisi>

Nürnberg’de düzenlenen 27. Türkiye Almanya Film Festivali, iki ülke sinema sanatı arasında kültürlerarası diyaloga hizmet eden Almanya çapındaki en önemli kültür festivalidir. Türkiye ve Almanya’dan uzun, kısa ve belgesel filmlere geniş bir platform sağlayan, Türk-Alman jürileriyle kısa ve uzun film yarışmaları düzenleyen festival, izleyicilerine iki ülke sinemasının güncel örneklerini benzeri olmayan bir yelpazede sunmaktadır. Kültürlerarası alış verişin, karşılıklı anlayış ve toplumsal bütünleşmenin teşvik edilmesi, bunu yaparken kültürel ayrıcalıkların da korunmasını savunan festivalimiz sinemacılar, sanatçılar ve seyirciler arasında aktif bir diyalogun yaşandığı önemli bir kültür sanat festivalidir.

Tafelhalle, Filmhaus, CineCittà ve Künstlerhaus festival merkezinde on gün boyunca bilgilendirici ve eğlendirici bir sinema programı yaşayacağız. Festivale Türkiye’den ve Almanya’dan 70’den fazla sanatçı bekliyoruz.

27. Türkiye Almanya Film Festivali 10 Mart Cuma akşamı Tafelhalle’de açılıyor. Açılış filmi onur ödülü alan konuklarımızdan Şerif Gören’in 1987 yapımı ON KADIN adlı film.

Açılış töreninde **Şerif Gören** ve **Michael Verhoeven**’e onur ödülleri sunulacaktır. Her iki yönetmen için övgü konuşmasını Uluslararası Film Eleştirmenleri Federasyonu FIPRESCI Genel Sekreteri **Klaus Eder** yapacak. Türkiye PEN başkanı yazar **Zeynep Oral** ve gazeteci, yönetmen **Can Dünder** konuşmacılar arasındalar.

Açılış akşamına katılacak diğer konuklar: Uluslararası oyuncularından **Senta Berger**, Kültür Belediye Başkanı **Prof. Dr. Julia Lehner**, Türkiye’den yönetmen **Biket İlhan**, yönetmen **Kâzım Öz**, İstanbul Uluslararası Film Festivali Direktörü **Kerem Ayan** ve Hamburg’dan yönetmen ve görüntü yönetmeni **Ayhan Salar**.

Onur konuğumuz Şerif Gören üzerine saygın sinema yazarlarından Uğur Vardan festivalimiz için bir makale kaleme aldı. Diğer onur konuğumuz Michael Verhoeven üzerine FIPRESCI Genel Sekreteri ve Verhoeven’in yakın dostu Klaus Eder yazdı. Onur konukları üzerine festival açıklamalarını ve bu makaleleri internet sitemizde bulabilirsiniz:

<https://www.fftd.net/tr/program/2023-onur-oeduelleri>

On günlük festivalin kapanış ve ödül töreni 18 Mart akşamı saat 21:00’da CineCitta Arena salonunda gerçekleşecek. Festivalde bulunan bütün sanatçılarımız, sinema uzmanları ve medya mensuplarının katılacağı tören seyircilerimize de açıktır.

Fon +49.911.929 65 60

www.fftd.net

email: info@fftd.net

**Düzenleyenler:** InterForum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier (KuKuQ) ile işbirliğiyle

# 27. Filmfestival Türkei Deutschland



» 10. – 19. März 2023

Fon +49.911.929 6560  
www.fftd.net  
e-mail: info@fftd.net

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

Bu yılki programın kapsamı geçen yıllara göre içerik zenginliğiyle birlikte arttırdı. Toplam 58 etkinliğin gerçekleşeceği, 10 kısa film, 24 uzun ve belgesel filmlerin tanıtılacağı, çok sayıda film söyleşileriyle ve özel panellerle Türkiye ve Almanya'nın sinema sanatı ve kültürleri on gün boyunca canlı bir diyaloga girecek.

## Festival Söyleşileri:

Festivalin bir önemli bölümü de her iki ülkenin toplumlarını yakından ilgilendiren konuların panellerde sinemacılarca ele alınmasıdır. Festival Söyleşileri adını verdiğimiz bu bölümde bu yıl dört etkinliğimiz var:

- Konu 1: »Kadın Olmak« – Cumhuriyet'in 100. yılında kadının konumu**
- Konu 2: Demokrasi için Sürgünde Yaşamak**
- Konu 3: Ustalar Buluşması: Şerif Gören ve Michael Verhoeven**
- Konu 4: Türkiye Sineması'nda seks filmleri**

Festival söyleşileri için ayrıntıları bu medya bildirisine eklediğimiz dökümanlardan ya da internet sitemizden edinebilirsiniz:

<https://www.fftd.net/tr/events>

Festival söyleşilerimiz youtube kanalımızdan naklen yayınlanacaktır.

## Festival Söyleşileri:

Bu yılki program için hazırlanan eğlendirici karakterindeki müzik etkinliklerinin önemli bir kısmı programdan son anda kaldırılmıştır. 17 Mart tarihindeki caz müziği akşamı gerçekleşecektir.

## Film Programı:

Pandeminin son yıllarda film üretimine getirdiği bütün zorluklara rağmen festivalimiz bu yıl yüksek kalitede bir film programı sunabiliyor. Programa alınan filmlerden ikisinin Dünya prömiyeri, altısının uluslararası prömiyeri, dokuzunun Almanya ilk gösterimi ve diğer dokuz filmin de Nürnberg ilk gösterimi festivalimizde yapılacaktır. Ayrıca programımızda son dönem önemli ulusal ve uluslararası festivallerde ödül almış filmler de bulunmaktadır.

Film programımız geleneksel olarak üç bölümden oluşmaktadır:

|                        |   |
|------------------------|---|
| Uzun Filmler Yarışması | bu kategoride toplam dokuz                        |
| Kısa Filmler Yarışması | bu kategoride toplam on film                      |
| Sinema Dünyaları       | toplam 15 belgesel ve kurmaca filmler tanıtılacak |

Bu yılki programımızda belgesel filmlere daha fazla yer açmak istedik. Uzun filmler yarışma dalında bir de belgesel filmi var. Belgesel filmlerin yapısıyla ilgili gelişmelere baktığımızda, bu filmlerin belgesel filmin kendine özgü sanatıyla birlikte sadece bilgi verici ve belge olmalarının yanısıra, artık eğlendirici yanlarının da daha fazla öne çıkması, kurmaca dalıyla belgesel dalı arasında yakınlaşmanın arttığını gözlemliyoruz. Bu gelişme önümüzdeki yıllarda daha da belirgin bir şekilde programımızda yer alacak.

Fon +49.911.929 65 60

www.fftd.net

email: info@fftd.net

**Düzenleyenler:** InterForum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier (KuKuQ) ile işbirliğiyle

# 27. Filmfestival Türkei Deutschland



» 10. – 19. März 2023

Fon +49.911.929 6560  
www.fftd.net  
e-mail: info@fftd.net

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

## Uzun Filmler Seçici Kurulu:

Uzun filmler yarışma dalında seçici kurul başkanı uluslararası alanda tanınmış, Almanya'nın önemli yönetmenlerinden ve yapımcılarından **Dominik Graf** bulunmaktadır. Seçici kurulda Türkiye'den oyuncu **Birce Akalay** (İstanbul), yönetmen **Mehmet Binay** (İzmir), Almanya'dan festival direktörü **Nathalie Arnegger** (Biberach) ve ZDF TV kanalının eski sinema filmleri direktörü ve sinema yazarı **Dr. Josef Nagel** bulunmaktadır.

Ayrıntılar: <https://www.fftd.net/tr/secici-kurullar/uzun-film-juerisi>

## Kısa Filmler Seçici Kurulu:

Kısa filmler yarışması dalında seçici kurul başkanı halen Paris'te yaşayan yönetmen **Serhat Karaaslan**. Kurulda Almanya ve Türkiye'de oyunculuk yapan **Taies Farzan** (Berlin) ve yapımcı **Anke Petersen** (Hamburg) bulunmaktadır.

Ayrıntılar: <https://www.fftd.net/tr/secici-kurullar/kisa-film-juerisi>

## Öngören Ödülü Seçici Kurulu:

TRT Televizyonu'nun kurucu başkanı olan yayımcı, sinemacı ve festival başkanı Mahmut Tali Öngören adına verilen demokrasi ve insan hakları ödülünü Öngören Jürisi belirleyecek. Ödül "İnsan Hakları ve Demokrasi" konularını işleyen filmleri özel olarak ödüllendirirken, hedef, bu konulara etkin bir platform yaratmak ve bu tür konuları filmlerinde işleyen sinemacıları desteklemektir.

Ayrıntılar: <https://www.fftd.net/tr/secici-kurullar/oengoeren-oeduelue-juerisi>

**Seyirci Ödülü:** Uzun filmler arasında yarışma dalında tanıtılan filmler arasında seyirciler verdikleri oylarla en beğendikleri filmi ödüllendiriyorlar.

## Festival konukları: sinema sanatçıları, uzmanlar, konuşmacılar ve medya mensupları

27. Türkiye Almanya Film Festivali'ne 70'den fazla yönetmen, oyuncu, sinema uzmanı, konuşmacı ve medya mensupları katılacaklarını bildirdiler. Festival tarihinde rekor sanatçı katılımı bekleniyor.

Festivale katılacak konukların listesi web sitemizde yayınlanmıştır:

<https://www.fftd.net/tr/konuklar>

Konuklarla festivalde söyleşi yapmak isteyen medya üyelerinin istemlerini festival bürosuna bildirmeleri durumunda yardımcı olabiliriz: [info@fftd.net](mailto:info@fftd.net)

## Yarışmalar:

Festivalin kalbi yarışma filmleriyle atıyor. Toplam 19 uzun ve kısa filmin seçildiği bu bölümde her iki ülkenin sosyal politik konularının işlenişini ağır basıyor. Filmleri dört değişik seçici kurul değerlendirecek:

**Uzun Filmler Yarışması:** Bu bölümde dokuz film toplam beş ödül için yarışacak: En İyi Film, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu ve Seçici Kurul Büyük Ödülü olarak dört ödülü profesyonel ve bağımsız seçici kurul belirleyecek.

Seyirci Ödülü: Seyirci Ödülü'nü yine seyirci belirleyecek.

Fon +49.911.929 65 60

www.fftd.net

email: info@fftd.net

**Düzenleyenler:** InterForum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier (KuKuQ) ile işbirliğiyle

# 27. Filmfestival Türkei Deutschland



» 10. – 19. März 2023

Fon +49.911.929 6560  
www.fftd.net  
e-mail: info@fftd.net

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

Genç yönetmenlerin deneyimli yönetmenlerle birlikte yarışacakları bu bölüm gerçekten heyecan verici. Ayrıntılar: <https://www.fftd.net/programm/wettbewerb-spielfilm>

**Kısa Film Yarışması:** Toplam 10 filmin seçildiği yarışmaya altı Türkiye'den ve dört film de Almanya'dan katılıyor. Bu bölümde seçici kurulumuz üç ödül verecek. Kısa Filmin Uzun Akşamı olarak adlandırdığımız programda yarışma filmleri 17 Mart Cuma günü 18:30 – 22:00 saatleri arasında CineCitta'nın Arena salonunda yönetmenlerin eşliğinde tanıtılacaktır. Ayrıntılar: <https://www.fftd.net/wettbewerb-kurzfilm>

## Öngören Ödülü

Öngören Ödülü şu ana kadar Türkiye'den, Almanya'dan ve ABD'den festivale katılan filmlere verildi. Daha önceki yıllarda Türkiye'deki Kürt sorunu, Mübadele, Türkiye'de trans bireylerin sorunları, Romanya'da çocuk fuhuşu, Almanya'daki Neonazi sorunu ve ABD'nin hukuk sisteminde insan haklarının çiğnenmesine değinen filmler ödüllendirildi. Öngören ödülüne bu yıl aday gösterilen filmler: <https://www.fftd.net/programm/oengoeren>

## Sinema Dünyaları – Yarışma Dışı Filmler:

Sinema Dünyaları Programında toplam 15 Film var. Festivalimiz her yıl Sinema Dünyaları adlı program bölümünde iki ülkenin toplumlarını yakından ilgilendiren konulara değişik perspektiflerden yaklaşabilmek, tartışabilmek için özenle seçilmiş filmler sunuyor:

**Elif Ana:** Türkiye Cumhuriyeti 100 yaşında: toplumsal gelişmelere bir bakış  
**Leyla Gencer: La Diva Turca:** Türkiye Cumhuriyeti 100 yaşında: müziksel bir bakış  
**Çalınan Yurtlar:** Türkiye'de ve Almanya'da dünün ve bugünün politik mültecilerine bakış  
**Aşk, Mark ve Ölüm:** Almanya'daki Türk işçi göçmen kültürüne bakış  
**Hilal-i Ahmer Hanımlar Merkezi:** Kızılay içerisinde ilk kadın hareketine bakış  
**Bir kar tanesinin ömrü:** Türk-Kürt sorunsalına başka bir bakış  
**Onca Yolun Ardından:** Latin Amerika'daki göç hareketine bakış  
**Sinti Roma'nın Uzun Yolu:** Medya'da ve toplumda süregelen yok edici ön yargılara bakış  
**Bana karanlığını anlat:** Aile içi hesaplaşmalar - Türkiye  
**Crash:** Aile içi hesaplaşmalar - Almanya  
**Kurak Günler:** Parti politikası dolu devlete bakış  
**Ren Altını:** Alman-Türk yönetmenlerinden bir bakış (Fatih Akın)  
**Oskar'ın Elbisesi:** Alman-Türk yönetmenlerinden bir bakış (Hüseyin Tabak)

Ayrıntılar:

<https://www.fftd.net/tr/program/sinema-duenyalari>

Onur konuklarımızın seçtiği ve bizim de çok severek programa aldığımız filmler  
Anne'nin Cesareti: Almanya Nasyonal Sosyalizmi'ne bir başka bakış  
On Kadın: Türkiye Cumhuriyeti 100 yaşında: kadının durumuna dokuz bakış

Fon +49.911.929 65 60

www.fftd.net

email: info@fftd.net

**Düzenleyenler:** InterForum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier (KuKuQ) ile işbirliğiyle

# 27. Filmfestival Türkei Deutschland



» 10. – 19. März 2023

Fon +49.911.929 6560  
www.fftd.net  
e-mail: info@fftd.net

InterForum | Postfach 46 28 | D-90025 Nürnberg

## Genel Bilgiler:

Medya mensupları için hazırlanan özel download sayfasında yüksek çözünürlü görseller bulabilirsiniz <https://www.fftd.net/tr/medya/download>

**Röportajlar:** Festival konukları veya organizatörleri ile istenilen röportajlar Festival Bürosu tarafından düzenlenmektedir:

Tel: +49 911 929 6560

e-mail: [info@fftd.net](mailto:info@fftd.net)

## Festival Dergisi:

İki dilde yayımlanan festival dergisi dağıtıma çıkmıştır. Web sitemizden de indirilebilir:

<https://www.fftd.net/tr/program/festival-dergisi-download>

**Bilet satışı** [tickets.fftd.net](https://tickets.fftd.net)

**Düzenleyenler:** Interforum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier işbirliğiyle

## Kurumsal Destek:

Nürnberg Şehir Belediyesi

FFF Bayern & Baviera Eyaleti Dijitalizasyon Devlet Bakanlığı

Federal Almanya Kültür ve Medya Bakanlığı – Sinema Dairesi

Türkiye Almanya Film Festivali Dostları

## Festivalin genel amaçları

Türkiye Almanya Film Festivali, iki ülke sinema sanatı arasında kültürlerarası diyaloga hizmet eden Almanya çapındaki en önemli festival bu yıl 27. kez gerçekleştiriliyor. Her yıl, Mart ayında Türkiye ve Almanya'dan katılan uzun, kısa ve belgesel filmlere geniş bir alan sağlayan, bağımsız jürileri sahip bir festivaldir. İzleyicilere iki ülke sinemasının güncel örneklerini benzeri olmayan geniş bir yelpazede sunuyor. Kültürlerarası alışverişin, karşılıklı anlayış ve toplumsal bütünleşmenin ayrıcalıkları da koruyarak sinemacıların, sanatçıların ve seyircilerin arasında yaşanan diyalogun önemli bir platformu olmuştur.

## Festivalin iki dillilik politikası

Türkiye Almanya Film Festivali kuruluşu 1992 yılından beri bütün etkinliklerin ve tanıtım çalışmalarının iki dilli olması konusunda titizlikle çalışmaktadır, her iki ülkenin sanatının ve sanatı ve sanatçısını dolayısıyla kültürlerin eşit şartlar altında buluşturmaya özenle dikkat etmektedir.

Bütün uğraşmalarımıza rağmen değişik nedenlerden dolayı bu iki dillilik her zaman uygulanamıyor. Bazen Almanca bazen de İngilizce ortak dil olarak kullanmak zorunda kalıyoruz. Hangi filmlerin hangi dillerde gösterildiği ve hangi söyleşilerin hangi dillere çevrildiği özenle festival gazetesinde ya da internet sitemizde açıklanmıştır.

Fon +49.911.929 65 60

www.fftd.net

email: info@fftd.net

**Düzenleyenler:** InterForum e.V. derneği, Nürnberg Belediyesi KunstKulturQuartier (KuKuQ) ile işbirliğiyle